



Ministerstwo Sprawiedliwości

Departament Zawodów Prawniczych

DZP-V.670.32.2022

Warszawa, 2 marca 2023 r.

**Pani
Marta Czyżewska
Prezes
Polskiego Towarzystwa
Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych**

Grzegorz Polu Prezes,

W odpowiedzi na pismo z dnia 7 lutego 2023 r. w sprawie podwyższenia stawek wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych określonych w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz.U. z 2021 r. poz. 261), adresowane do Ministra Sprawiedliwości, a przekazane, zgodnie z właściwością do Departamentu Zawodów Prawniczych, uprzejmie przedstawiam, co następuje:

Na wstępie pragnę wskazać, że stawki urzędowe obowiązują wyłącznie w postępowaniach prowadzonych na podstawie ustawy, na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej. W pozostałych przypadkach obowiązują ceny rynkowe. Zatem Minister Sprawiedliwości nie ma pełnego wpływu na poziom wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych.

Przy ustalaniu stawek określonych w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego brane są pod uwagę nie tylko postulaty środowiska tłumaczy, ale także możliwości budżetowe sądów i prokuratury oraz podlegającej Ministrowi Spraw Wewnętrznych Policji. Ostatnia nowelizacja wspomnianego rozporządzenia miała miejsce w 2019 r. i wyniosła 50% uprzednio obowiązujących stawek. Tym samym aktem wprowadzono także nowe rozwiązanie obejmujące wynagrodzenie za sporządzanie kopii tłumaczeń.

Mając na uwadze występujące aktualnie zjawisko inflacji, na polecenie Sekretarza Stanu Pana Sebastiana Kalety podjęto, w ostatnich miesiącach, prace nad nowelizacją rozporządzenia w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego. Z uwagi na konieczność zapewnienia finansowania zwiększonych wydatków sądownictwa i prokuratur prowadzone prace zmierzały do określenia skutków finansowych dla rozpatrywanych wariantów zmian stawek. Obecnie wstępne założenia projektu wraz z szacowanymi kosztami ich wprowadzenia zostały przekazane do Departamentu Prawa Gospodarczego. Departament ten, zgodnie z regulaminem organizacyjnym Ministerstwa Sprawiedliwości uprawniony jest do prowadzenia prac legislacyjnych nad projektami aktów prawnych dotyczących tłumaczy przysięgłych.

ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Zawodów Prawniczych


Karol Dątek
sędzia

Do wiadomości:

Pan Tomasz Iwanicki

Radca

Biuro Prezesa Rady Ministrów

Al. Ujazdowskie 1/3

00 – 583 Warszawa.